

**TWF/29/6****ORIGINAL:** English**DATE:** September 23, 1998**INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS**

GENEVA

**TECHNICAL WORKING PARTY
FOR
FRUIT CROPS****Twenty-Ninth Session
Caloundra, Australia, November 9 to 14, 1998**TABLE OF CHARACTERISTICS FOR REVISED TEST GUIDELINES FOR *CITRUS***prepared by experts from South Africa*

* For the convenience of the reader, pages 3 to 6 and 69 to 87 of document TWF/27/14 are added to the document with their original amendments in handwriting unchanged.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalestabelle/Tabla de caracteres

Group Groupe Gruppe Grupo	English	Français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1.	Tree: vigor	Arbre: vigueur	Baum: Wuchs- stärke			
	weak	faible	gering			3
	medium	moyen	mittel			5
	strong	fort	stark			7
2. (*)	Main branches: attitude	Rameaux princi- paux: port	Hauptzweige: Haltung			
	erect	dressé	aufrecht			3
	spreading	étalé	breitwüchsig			5
	drooping	retombant	hängend			7
3.	Coppice shoot: spinness	Gourmand: épines	Wasserschoß: Dornen			
	absent or very weakly spiny	absentes ou très faiblement épineux	fehlend oder sehr leicht dornig			1
	slightly spiny	légèrement épineux	leicht dornig			2
	strongly spiny	fortement épineux	stark dornig			3
4. (*)	Young leaf: an- thocyanin colora- tion of blade (upper side)	Jeune pousse: pigmentation an- thocyanique du limbe (face supérieure)	Junges Blatt: An- thocyanfärbung der Spreite (Oberseite)			
	absent	absente	fehlend			1
	present	présente	vorhanden			9
4a.	Young leaf: in- tensity of antho- cyanin coloration of blade (upper side)	Jeune pousse: intensité de la pigmentation an- thocyanique du limbe (face supérieure)	Junges Blatt: In- tensität der An- thocyanfärbung der Spreite (Oberseite)			
	weak	faible	gering			3
	medium	moyenne	mittel			5
	strong	forte	stark			7

5.	Fully developed leaf: length of blade (apical leaf-let in case of compound leaf)	Feuille à complet développement: longueur du limbe (foliole apicale en cas de feuille composée)	Vollentwickeltes Blatt: Länge der Spreite (apikales Blättchen in Fall von zusammengesetzten Blättern)	
	short	court	kurz	3
	medium	moyen	mittel	5
	long	long	lang	7
6.	Fully developed leaf: width of blade (as for 5)	Feuille à complet développement: largeur du limbe (comme pour 5)	Vollentwickeltes Blatt: Breite der Spreite (wie unter 5)	
	narrow	étroit	schmal	3
	medium	moyen	mittel	5
	broad	large	breit	7
7.	Fully developed leaf: ratio length/width of blade (as for 5)	Feuille à complet développement: rapport longueur/largeur du limbe (comme pour 5)	Vollentwickeltes Blatt: Verhältnis Länge/Breite der Spreite (wie unter 5)	
	small	petit	klein	3
	medium	moyen	mittel	5
	large	grand	groß	7
8.	Fully developed leaf: shape of blade in cross section (as for 5)	Feuille à complet développement: forme du limbe en section transversale (comme pour 5)	Vollentwickeltes Blatt: Form der Spreite im Querschnitt (wie unter 5)	
	straight or very weakly concave	petit ou très faiblement concave	klein oder sehr leicht konkav	1
	weakly concave	faiblement concave	leicht konkav	2
	strongly concave	fortement concave	stark konkav	3

9.	Fully developed leaf: twisting of blade (as for 5)	Feuille à complet développement: torsion du limbe (comme pour 5)	Vollentwickeltes Blatt: Verdrehung der Spreite (wie unter 5)	
	absent or very weakly expressed	absente ou très faiblement exprimée	fehlend oder sehr leicht ausgeprägt	1
	weakly expressed	faiblement exprimée	leicht ausgeprägt	2
	strongly expressed	fortement exprimée	stark ausgeprägt	3
10.	Fully developed leaf: blistering of blade (as for 5)	Feuille à complet développement: cloque du limbe (comme pour 5)	Vollentwickeltes Blatt: Blasigkeit der Spreite (wie unter 5)	
	absent	absente	fehlend	1
	present	présente	vorhanden	9
10a.	Fully developed leaf: degree of blistering of blade (as for 5)	Feuille à complet développement: degré de la cloque du limbe (comme pour 5)	Vollentwickeltes Blatt: Stärke der Blasigkeit der Spreite (wie unter 5)	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
11. Changed	Fully developed leaf: intensity of green color of blade	Feuille à complet développement: intensité de la couleur verte du limbe	Vollentwickeltes Blatt: Intensität der Grünfärbung der Spreite	
	light	claire	hell	3
	medium	moyenne	mittel	5
	dark	foncée	dunkel	7
12. Changed	Fully developed leaf: pubescence on lower side of blade	Feuille à complet développement: pilosité de la face inférieure du limbe	Vollentwickeltes Blatt: Behaarung der Unterseite der Spreite	
	absent	absente	fehlend	1
	present	présente	vorhanden	9

12a. Changed	Fully developed leaf: intensity of pubescence on lower side of blade	Feuille à complet développement: intensité de la pilosité de la face inférieure du limbe	Vollentwickeltes Blatt: Stärke der Behaarung der Unterseite der Spreite	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
13.	Fully developed leaf: firmness of blade (as for 5)	Feuille à complet développement: fermeté du limbe (comme pour 5)	Vollentwickeltes Blatt: Festigkeit der Spreite (wie unter 5)	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
14.	Fully developed leaf: undulation of margin (as for 5)	Feuille à complet développement: ondulation du bord (comme pour 5)	Vollentwickeltes Blatt: Wellung des Randes (wie unter 5)	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
15.	Fully developed leaf: incisions on margin (as for 5)	Feuille à complet développement: incisions du bord (comme pour 5)	Vollentwickeltes Blatt: Randeinschnitte (wie unter 5)	
	shallow	peu profondes	flach	3
	medium	moyennes	mittel	5
	deep	profondes	tief	7

16.	Fully developed leaf: shape of apex (as for 5)	Feuille à complet développement: forme du sommet (comme pour 5)	Vollentwickeltes Blatt: Form der Spitze (wie unter 5)	
(+)				
	attenuate	effilé	mit aufgesetzter Spitze	1
	acuminate	acuminé	zugespitzt	2
	acute	aigu	spitz	3
	obtuse	obtus	stumpf	4
	rounded	arrondi	rund	5
17.	Fully developed leaf: emargination at tip (as for 5)	Feuille à complet développement: échancrure du sommet (comme pour 5)	Vollentwickeltes Blatt: Kerbung der Spitze (wie unter 5)	
(+)				
	absent	absente	fehlend	1
	present	présente	vorhanden	9
17a. Changed	Fully developed leaf: depth of emargination at tip (as for 5)	Feuille à complet développement: profondeur de l'échancrure du sommet (comme pour 5)	Vollentwickeltes Blatt: Tiefe der Kerbung der Spitze (wie unter 5)	
(+)				
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
18.	Fully developed leaf: length of petiole	Feuille à complet développement: longueur du pétiole	Vollentwickeltes Blatt: Länge des Stieles	
	short	court	kurz	3
	medium	moyen	mittel	5
	long	long	lang	7
19.	Fully developed leaf: wings on petiole	Feuille à complet développement: ailes sur le pétiole	Vollentwickeltes Blatt: Flügel des Stieles	
	absent	absentes	fehlend	1
	present	présentes	vorhanden	9

19a. Changed	Fully developed leaf: width of wings on petiole	Feuille à complet développement: largeur des ailes sur le pétiole	Vollentwickeltes Blatt: Breite der Flügel des Stieles	
	narrow	étroites	schmal	3
	medium	moyennes	mittel	5
	broad	larges	breit	7
21.	Flower bud: anthocyanin coloration	Bouton terminal: pigmentation anthocyanique	Blütenknospe: Anthocyanfärbung	
	absent	absente	fehlend	1
	present	présente	vorhanden	9
21a.	Flower bud: intensity of anthocyanin coloration	Bouton terminal: intensité de la pigmentation anthocyanique	Blütenknospe: Intensität der Anthocyanfärbung	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
22.	Flower: length of pedicel	Fleur: longueur du pédicelle	Blüte: Länge des Blütenstiels	
	absent or very short	absent ou très court	fehlend oder sehr kurz	1
	short	court	kurz	3
	medium	moyen	mittel	5
	long	long	lang	7
	very long	très long	sehr lang	9
23.	Flower: diameter of calyx	Fleur: diamètre du calice	Blüte: Durchmesser des Kelches	
	small	petit	klein	3
	medium	moyen	mittel	5
	large	grand	groß	7

24.	Flower: length of petal	Fleur: longueur du pétale	Blüte: Länge des Blütenblatts	
	short	court	kurz	3
	medium	moyen	mittel	5
	long	long	lang	7
25.	Flower: width of petal	Fleur: largeur du pétale	Blüte: Breite des Blütenblatts	
	narrow	étroit	schmal	3
	medium	moyen	mittel	5
	broad	large	breit	7
26. deleted				
27.	Flower: average length of stamens	Fleur: longueur moyenne des étamines	Blüte: durchschnittliche Länge der Staubfäden	
	short	courtes	kurz	3
	medium	moyennes	mittel	5
	long	longues	lang	7
28. Changed	Anther: color	Anthère: couleur	Anthere: Farbe	
	white	blanc	weiß	1
	light yellow	jaune clair	hellgelb	2
	medium yellow	jaune moyen	mittel gelb	3
29. (*)	Anther: viable pollen	Anthère: pollen viable	Anthere: keimfähiger Pollen	
	absent	absent	fehlend	1
	present	présent	vorhanden	9
30. deleted				
31.	Style: length	Style: longueur	Griffel: Länge	
	short	court	kurz	3
	medium	moyen	mittel	5
	long	long	lang	7

33.	Fruit: thickness of stalk	Fruit: épaisseur du pédoncule	Frucht: Dicke des Stieles	
	thin	faible	dünn	3
	medium	moyenne	mittel	5
	thick	forte	dick	7
34. (*)	Fruit: length	Fruit: longueur	Frucht: Länge	
	short	court	kurz	3
	medium	moyen	mittel	5
	long	long	lang	7
35. (*)	Fruit: diameter	Fruit: diamètre	Frucht: Durchmesser	
	small	petit	klein	3
	medium	moyen	mittel	5
	large	grand	groß	7
36. (*)	Fruit: ratio length/diameter	Fruit: rapport longueur/diamètre	Frucht: Verhältnis Länge/Durchmesser	
	small	petit	klein	3
	medium	moyen	mittel	5
	large	grand	groß	7
37. (*)	Fruit: position of broadest part	Fruit: position de la partie la plus large	Frucht: Position der breitesten Stelle	
	towards stalk end	vers la partie basale	zur Basis hin	1
	at middle	au milieu	in der Mitte	2
	towards distal part	vers la partie distale	zur Spitze hin	3
38. (+)	Fruit: circumference	Fruit: circonférence	Frucht: Umfang	
	round	ronde	rund	1
	somewhat angular	légèrement anguleuse	leicht eckig	2
	scalloped	en forme de coquille	muschelförmig	3

39. (* (+)	Fruit: general shape of stalk end (excluding neck and depression at stalk end)	Fruit: forme générale de l'extrémité pédonculaire (col et dépression de l'extrémité pédonculaire exclus)	Frucht: allgemeine Form des Stielendes (Hals und Vertiefung am Stielende ausgenommen)	
	flattened	aplatie	abgeflacht	1
	slightly rounded	légèrement arrondie	leicht abgerundet	2
	strongly rounded	fortement arrondie	stark abgerundet	3
	tapered	effilée	verjüngt	4
40. (* (+)	Fruit: depression at stalk end (excluding local depression at stalk attachment)	Fruit: dépression de l'extrémité pédonculaire (à l'exclusion d'une dépression locale au point d'attache du pétiole)	Frucht: Vertiefung am Stielende (lokale Vertiefung an der Ansatzstelle des Stieles ausgenommen)	
	absent	absente	fehlend	1
	present	présente	vorhanden	9
41.	Fruit: depth of depression at stalk end (as for 40)	Fruit: dépression de l'extrémité pédonculaire (comme pour 40)	Frucht: Vertiefung am Stielende (wie unter 40)	
	shallow	peu profonde	flach	3
	medium	moyenne	mittel	5
	deep	profonde	tief	7
42. (* (+)	Fruit: neck	Fruit: col	Frucht: Hals	
	absent	absent	fehlend	1
	present	présent	vorhanden	9
43. Changed	Fruit: length of neck	Fruit: longueur du col	Frucht: Länge des Halses	
	short	court	kurz	3
	medium	moyen	mittel	5
	long	long	lang	7

44. Changed	Fruit: thickness of neck	Fruit: épaisseur du col	Frucht: Dicke des Halses	
	thin	fin	dünn	3
	medium	moyen	mittel	5
	thick	gros	dick	7
45. (+)	Fruit: constriction at stalk end	Fruit: étranglement de l'extrémité pédonculaire	Frucht: Einschnürung am Stielende	
	absent	absent	fehlend	1
	present	présent	vorhanden	9
45a. Changed	Fruit: expression of constriction at stalk end	Fruit: expression de l'étranglement de l'extrémité pédonculaire	Frucht: Ausprägung der Einschnürung am Stielende	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
45b.	Fruit: radial grooves at stalk end	Fruit: cannelures radiales à l'extrémité pédonculaire	Frucht: radiale Furchen am Stielende	
	absent or very few	absentes ou très petites	fehlend oder sehr wenige	1
	few	petites	wenige	3
	medium	moyennes	mittel	5
	many	grandes	viele	7
	very many	très grandes	sehr viele	9
45c. Changed	Fruit: length of radial grooves at stalk end	Fruit: longueur des cannelures radiales à l'extrémité pédonculaire	Frucht: Länge der radialen Furchen am Stielende	
	short	courtes	kurz	3
	medium	moyennes	mittel	5
	long	longues	lang	7

46. (+)	Fruit: local depression at stalk attachment	Fruit: dépression locale au point d'attache du pétiote	Frucht: lokale Vertiefung an der Ansatzstelle des Stieles	
	absent or very shallow	absente ou très peu profonde	fehlend oder sehr flach	1
	shallow	peu profonde	flach	3
	medium	moyenne	mittel	5
	deep	profonde	tief	7
	very deep	très profonde	sehr tief	9
46a. (+)	Fruit: collar	Fruit: collerette	Frucht: Einschnürung	
	absent	absente	fehlend	1
	present	présente	vorhanden	9
47.	Fruit: prominence of collar	Fruit: expression importante de la collerette	Frucht: Ausprägung der Einschnürung	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
48.	Fruit: disc beneath calyx	Fruit: disque en dessous du calice	Frucht: Scheibe unterhalb des Kelches	
	absent or very weakly expressed	absent ou très faiblement exprimé	fehlend oder sehr leicht ausgeprägt	1
	weakly expressed	faiblement exprimé	leicht ausgeprägt	2
	strongly expressed	fortement exprimé	stark ausgeprägt	3
49.	Fruit: abscission layer between calyx plug and fruit	Fruit: assise d'abscission entre réceptacle du calice et fruit	Frucht: Bruchstelle zwischen Kelchzapfen und Frucht	
	absent or very weakly developed	absente ou faiblement développée	fehlend oder sehr gering entwickelt	1
	weakly developed	faiblement développée	gering entwickelt	2
	strongly developed	fortement développée	stark entwickelt	3

50. (* (+)	Fruit: general shape of distal part (excluding nipple, protruding or bulging navel and depression)	Fruit: forme générale de l'extrémité distale (à l'exclusion de la protubérance, du navel protubérant ou renflé et de la dépression)	Frucht: allgemeine Form des distalen Endes (unter Ausschluß der Warze, der vorgewölbten oder verdickten sekundären Frucht und der Vertiefung)	
	flattened	aplatie	abgeflacht	1
	slightly rounded	légèrement arrondie	leicht abgerundet	2
	strongly rounded	fortement arrondie	stark abgerundet	3
51. (* (+)	Fruit: depression at distal end	Fruit: dépression sur l'extrémité distale	Frucht: Vertiefung am distalen Ende	
	absent	absente	fehlend	1
	present	présente	vorhanden	9
52.	Fruit: depth of depression at distal end	Fruit: profondeur de la dépression sur l'extrémité distale	Frucht: Tiefe der Vertiefung am distalen Ende	
	shallow	peu profonde	flach	3
	medium	moyenne	mittel	5
	deep	profonde	tief	7
53.	Fruit: diameter of depression at distal end in relation to diameter of fruit	Fruit: diamètre de la dépression sur l'extrémité distale par rapport au diamètre du fruit	Frucht: Durchmesser der Vertiefung am distalen Ende im Verhältnis zum Durchmesser der Frucht	
	small	petit	klein	3
	medium	moyen	mittel	5
	large	gros	groß	7
54. (* (+)	Fruit: nipple	Fruit: protubérance	Frucht: Warze	
	absent	absente	fehlend	3
	present	présente	vorhanden	9

55. Changed	Fruit: prominence of nipple	Fruit: proéminence de la protubérance	Frucht: Ausprägung der Warze	
	short	courte	kurz	3
	medium	moyenne	mittel	5
	long	longue	lang	7
56. (*)	Fruit: areola	Fruit: aréole	Frucht: Areola	
	absent	absente	fehlend	1
	present	présente	vorhanden	9
58.	Fruit: conspicu-ousness of areola	Fruit: netteté de l'aréole	Frucht: Ausprä-gung der Areola	
	weak	faible	gering	1
	medium	moyenne	mittel	2
	strong	forte	stark	3
57. (+)	Fruit: type of areola	Fruit: type d'aréole	Frucht: Typ der Areola	
	smooth	lisse	glatt	1
	dented	dentée	gezähnt	2
	ridged	annelée	geringelt	3
59.	Fruit: develop-ment of areola	Fruit: développe-ment de l'aréole	Frucht: Entwick-lung der Areola	
	not complete	partiel	unvollständig	1
	complete	complet	vollständig	2
60. Changed	Fruit: diameter of areola	Fruit: diamètre de l'aréole	Frucht: Durch-messer der Areola	
	small	petit	klein	3
	medium	moyen	mittel	5
	large	grand	groß	7
61.	Fruit: diameter of stylar scar	Fruit: diamètre de l'attache du style	Frucht: Durch-messer des Griff-felansatzes	
	small	petit	klein	3
	medium	moyen	mittel	5
	large	grand	groß	7

62.	Fruit: protruding stylar point	Fruit: proéminence du point du style	Frucht: Vorwölbung des Griffelpunktes	
	absent	absente	fehlend	1
	present	présente	vorhanden	9
63.	Fruit: persistence of style	Fruit: persistance du style	Frucht: Persistenz des Griffels	
	none	non persistant	fehlend	1
	partial	partiellement persistant	teilweise gegeben	2
	total	totalemment persistant	vollständig gegeben	3
64.	Fruit: navel opening	Fruit: ouverture du navel	Frucht: Öffnung der sekundären Frucht	
	absent	absente	fehlend	1
	occasionally present	parfois présente	zuweilen vorhanden	2
	always present	toujours présente	immer vorhanden	3
65. Changed	Fruit: diameter of navel opening	Fruit: diamètre de l'ouverture du navel	Frucht: Durchmesser der Öffnung der sekundären Frucht	
	small	petit	klein	2
	medium	moyen	mittel	5
	large	grand	groß	7
66.	Fruit: bulging of navel	Fruit: renflement du navel	Frucht: Vorwölbung der sekundären Frucht	
	absent or very weakly expressed	absent ou très faiblement exprimé	fehlend oder sehr leicht ausgeprägt	1
	weakly expressed	faiblement exprimé	leicht ausgeprägt	2
	strongly expressed	fortement exprimé	stark ausgeprägt	3

67. To delete	Fruit: protrusion of navel (predominant situation)	Fruit: protubérance du navel (situation prédominante)	Frucht: Durchbrechen der sekundären Frucht nach außen (vorwiegende Situation)	
	absent or very weakly expressed	absente ou très faiblement exprimée	fehlend oder sehr leicht ausgeprägt	1
	weakly expressed	faiblement exprimée	leicht ausgeprägt	2
	strongly expressed	fortement exprimée	stark ausgeprägt	3
68.	Fruit: radial grooves at distal end	Fruit: cannelures radiales à l'extrémité distale	Frucht: radiale Furchen am distalen Ende	
	absent	absentes	fehlend	1
	present	présentes	vorhanden	9
68a. Changed	Fruit: expression of radial grooves at distal end	Fruit: expression des cannelures radiales à l'extrémité distale	Frucht: Ausprägung der radialen Furchen am distalen Ende	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7

69. (*)	Fruit surface: predominant color	Surface du fruit: couleur prédomi- nante	Fruchtoberfläche: überwiegende Farbe	
	green	vert	grün	1
	yellow green	vert jaune	gelbgrün	2
	light yellow	jaune clair	hellgelb	3
	yellow	jaune	gelb	4
	green and yellow	vert et jaune	grün und gelb	5
	yellow orange	jaune orangé	gelborange	6
	orange	orange	orange	7
	dark orange	orange foncé	dunkelorange	8
	orange red	rouge orangé	orangerot	9
	green and orange	vert et orange	grün und orange	10
	yellow and orange	jaune et orange	gelb und orange	11
	yellow and red	jaune et rouge	gelb und rot	12
	orange and red	orange et rouge	orange und rot	13
	pink	rose	rosa	14
	green and pink	vert et rose	grün und rosa	15
	yellow and pink	jaune et rose	gelb und rosa	16
	purple	pourpre	purpurn	17
	red and purple	rouge et pourpre	rot und purpurn	18

69a.	Fruit surface: pubescence	Surface du fruit: pilosité	Fruchtoberfläche: Behaarung	
	absent	absente	fehlend	1
	present	présente	vorhanden	9

69b.	Fruit surface: intensity of pubes- cence	Surface du fruit: intensité de la pilosité	Fruchtoberfläche: Intensität der Be- haarung	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7

70. (*)	Fruit surface: glossiness	Surface du fruit: brillance	Fruchtoberfläche: Glanz	
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	1
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	Stark	7
	very strong	très forte	sehr stark	9
71.	Fruit surface: roughness	Surface du fruit: rugosité	Fruchtoberfläche: Rauheit	
	smooth	lisse	glatt	3
	medium	moyenne	mittel	5
	rough	rugueuse	rauh	7
72.	Fruit surface: evenness of size of oil glands	Surface du fruit: uniformité de la taille des glandes à huiles essentielles	Fruchtoberfläche: Einheitlichkeit der Größe der Öldrüsen	
	all more or less the same size	toutes plus ou moins de la même taille	alle mehr oder weniger gleich groß	1
	larger ones interspersed by smaller ones	les plus grandes entremêlées de plus petites	größere vermischt mit kleineren	2
73.	Fruit surface: size of larger oil glands	Surface du fruit: taille des plus grandes glandes à huiles essentielles	Fruchtoberfläche: Größe der größeren Öldrüsen	
	small	petites	klein	3
	medium	moyennes	mittel	7
	large	grandes	groß	9

74.	Fruit surface: conspicuousness of larger oil glands	Surface du fruit: netteté des plus grandes glandes à huiles essentielles	Fruchtoberfläche: Deutlichkeit der Ausprägung der größeren Öldrü- sen	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	groß	7
75.	Fruit surface: presence of dim- ples on oil glands	Surface du fruit: présence de fos- settes sur les glandes à huiles essentielles	Fruchtoberfläche: Vorhandensein von Grübchen auf den Öldrüsen	
	absent	absentes	fehlend	1
	present	présentes	vorhanden	9
76.	Fruit surface: density of dimples on oil glands	Surface du fruit: densité des fos- settes sur les glandes à huiles essentielles	Fruchtoberfläche: Dichte der Grüb- chen auf den Öl- drüsen	
	sparse	lâche	locker	3
	medium	moyenne	mittel	5
	dense	dense	dicht	7
77.	Fruit surface: depth of dimples on oil glands	Surface du fruit: profondeur des fossettes sur les glandes à huiles essentielles	Fruchtoberfläche: Tiefe der Grüb- chen auf den Öl- drüsen	
	shallow	peu profondes	flach	3
	medium	moyennes	mittel	5
	deep	profondes	tief	7
77a	Fruit surface: pebbling on oil glands	Surface du fruit: granulations sur les glandes à huiles essentielles	Fruchtoberfläche: kieseliges Aussehen der Öldrüsen	
	absent	absente	fehlend	
	present	présente	vorhanden	

78.	Fruit surface: degree of pebbling on oil glands	Surface du fruit: importance des granulations sur les glandes à huiles essentielles	Fruchtoberfläche: Ausmaß des kie- selartigen Ausse- hens der Öldrüsen	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
79.	Fruit: firmness	Fruit: fermeté	Frucht: Festigkeit	
	soft	faible	weich	3
	medium	moyenne	mittel	5
	firm	forte	fest	7
80. Changed (*)	Fruit rind: thick- ness	Écorce du fruit: épaisseur	Fruchtschale: Dicke	
	thin	mince	dünn	3
	medium	moyenne	mittel	5
	thick	épaisse	dick	7
81. [deleted]				
82. (*)	Fruit rind: adher- ence to flesh	Écorce du fruit: adhérence à la chair	Fruchtschale: Anhaften am Fleisch	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
83.	Fruit rind: strength	Écorce du fruit: fermeté	Fruchtschale: Fe- stigkeit	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7

84.	Fruit rind: oiliness	Écorce du fruit: onctuosité	Fruchtschale: Öligkeit	
	dry	sèche	trocken	3
	medium	moyenne	mittel	5
	oily	huileuse	ölig	7
85. Changed	Fruit rind: conspicuousness of oil glands on inner surface	Écorce du fruit: proéminence des glandes à huiles essentielles sur la face interne	Fruchtschale: Deutlichkeit der Ausprägung der Öldrüsen auf der Innenseite	
	absent or very weakly conspicuous	absente ou très peu nette	fehlend oder sehr undeutlich	1
	weakly conspicuous	peu nette	undeutlich	2
	strongly conspicuous	très nette	sehr deutlich	3
86.	Fruit: color of albedo	Fruit: couleur de l'albedo	Frucht: Farbe der Albedo	
	greenish	verdâtre	grünlich	1
	white	blanc	weiß	2
	light yellow	jaune clair	hellgelb	3
	light orange	orange clair	hellorange	4
	pinkish	rosâtre	zartrosa	5
	reddish	rougeâtre	rötlich	6
87.	Fruit: density of albedo	Fruit: densité de l'albedo	Frucht: Dichte der Albedo	
	loose	lâche	locker	3
	medium	moyen	mittel	5
	dense	dense	dicht	7

88.	Fruit: adherence of albedo to flesh (strands excluded)	Fruit: adhérence de l'albedo à la chair (à l'exclusion des torons)	Frucht: Anhaften der Albedo am Fleisch (Fäden ausgenommen)	
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	1
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
	very strong	très forte	sehr stark	9
89.	Fruit: albedo strands	Fruit: torons d'albedo	Frucht: Albedofäden	
	absent	absents	fehlend	1
	present	présents	vorhanden	9
89a.	Fruit: amount of albedo strands	Fruit: nombre de torons d'albedo	Frucht: Anzahl Albedofäden	
	small	petit	klein	3
	medium	moyen	mittel	5
	large	grand	groß	7
90.	Fruit: differently colored specks in flesh	Fruit: taches de différentes couleurs dans la chair	Frucht: unterschiedlich gefärbte Flecken im Fleisch	
	absent	absentes	fehlend	1
	present	présentes	vorhanden	9
91.	Fruit: bicolored segments	Fruit: segments bicolores	Frucht: zweifarbige Segmente	
	absent	absents	fehlend	1
	present	présents	vorhanden	9

92. (*)	Fruit: main color of flesh	Fruit: couleur principale de la chair	Frucht: Hauptfarbe des Fleisches	
	light green	vert clair	hellgrün	1
	white	blanc	weiß	2
	light yellow	jaune clair	hellgelb	3
	yellow	jaune	gelb	4
	light orange	orange clair	hellorange	5
	orange	orange	orange	6
	dark orange	orange foncé	dunkelorange	7
	light pink	rose clair	hellrosa	8
	pink	rose	rosa	9
	dark pink	rose foncé	dunkelrosa	10
	green and pink	vert et rose	grün und rosa	11
	yellow and pink	jaune et rose	gelb und rosa	12
	red	rouge	rot	13
	yellow and red	jaune et rouge	gelb und rot	14
	purple	pourpre	purpurn	15
93.	Fruit: filling of core	Fruit: remplissage du cœur	Frucht: Füllung des Zentrums	
	absent or very sparse	absent ou très lâche	fehlend oder sehr locker	1
	sparse	lâche	locker	3
	medium	moyen	mittel	5
	dense	dense	dicht	7
	very dense	très dense	sehr dicht	9
94. Changed	Fruit: diameter of core	Fruit: diamètre du cœur	Frucht: Durchmesser des Zentrums	
	small	petit	klein	3
	medium	moyen	mittel	5
	large	grand	groß	7

95.	Fruit: rudimentary segments	Fruit: segments rudimentaires	Frucht: rudimentäre Segmente	
	absent or very weakly expressed	absents ou très faiblement exprimés	fehlend oder sehr leicht ausgeprägt	1
	weakly expressed	faiblement exprimés	leicht ausgeprägt	2
	strongly expressed	fortement exprimés	stark ausgeprägt	3
96.	Fruit: number of well developed segments	Fruit: nombre de segments bien développés	Frucht: Anzahl gut entwickelter Segmente	
	few	petit	gering	3
	medium	moyen	mittel	5
	many	grand	groß	7
97.	Fruit: segments open at centre	Fruit: segments ouverts au centre	Frucht: im Zentrum offene Segmente	
	absent or very weakly expressed	absents ou très faiblement exprimés	fehlend oder sehr leicht ausgeprägt	1
	weakly expressed	faiblement exprimés	leicht ausgeprägt	2
	strongly expressed	fortement exprimés	stark ausgeprägt	3
98.	Fruit: coherence of adjacent segment walls	Fruit: cohésion des parois des segments adjacents	Frucht: Aneinanderhaften der sich berührenden Segmentwände	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
99.	Fruit: strength of segment walls	Fruit: fermeté des parois des segments	Frucht: Festigkeit der Segmentwände	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7

100.	Fruit: length of juice vesicles	Fruit: longueur des vésicules de jus	Frucht: Länge der Saftblasen	
	short	courtes	kurz	3
	medium	moyennes	mittel	5
	long	longues	lang	7
100a.	Fruit: thickness of juice vesicles	Fruit: épaisseur des vésicules de jus	Frucht: Dicke der Saftblasen	
	thin	fines	dünn	3
	medium	moyennes	mittel	5
	thick	grosses	dick	7
101.	Fruit: conspicuousness of juice vesicle walls	Fruit: netteté des parois des vésicules de jus	Frucht: Deutlichkeit der Ausprägung der Wände der Saftblasen	
	low	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	high	forte	groß	7
102.	Fruit: coherence of juice vesicles	Fruit: cohésion des vésicules de jus	Frucht: Aneinanderhaften der Saftblasen	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
103. (*)	Fruit: presence of navel viewed <u>internally</u>	Fruit: présence du navel détectée <u>de l'intérieur</u>	Frucht: Vorhandensein einer sekundären Frucht <u>von innen</u> gesehen	
	absent or very rare	absent ou très rare	fehlend oder sehr selten	1
	occasionally present	parfois présent	zuweilen vorhanden	2
	always present	toujours présent	stets vorhanden	3

104. Changed	Fruit: length of navel (viewed internally)	Fruit: longueur du navel (vue de l'intérieur)	Frucht: Länge der sekundären Frucht (von innen gesehen)	
	short	court	kurz	3
	medium	moyen	mittel	5
	long	long	lang	7
105.	Fruit: length of navel in relation to diameter of navel (as for 104)	Fruit: longueur du navel par rapport au diamètre du navel (comme pour 104)	Frucht: Länge der sekundären Frucht im Verhältnis zum Durchmesser der sekundären Frucht (wie unter 104)	
	small	petit	klein	3
	medium	moyen	mittel	5
	large	grand	groß	7
106.	Fruit: juice content	Fruit: succulence	Frucht: Saftigkeit	
	low	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	high	forte	hoch	7
107. (*)	Fruit juice: total soluble solids	Jus du fruit: teneur en matières solubles	Fruchtsaft: Gesamtgehalt der gelösten Stoffe	
	low	faible	niedrig	3
	medium	moyenne	mittel	5
	high	forte	hoch	7
108. (*) (+)	Fruit juice: acid content (total titratable acidity)	Jus du fruit: acidité (totalité de l'acidité titrable)	Fruchtsaft: Säuregehalt (gesamte titrierbare Säure)	
	low	faible	niedrig	3
	medium	moyenne	mittel	5
	high	forte	hoch	7

109.	Fruit: strength of fibre	Fruit: ténacité des fibres	Frucht: Stärke der Fasern	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	groß	7
110. (*)	Fruit: number of seeds	Fruit: nombre de pépins	Frucht: Anzahl Samen	
	absent or very few	absents ou très peu nombreux	fehlend oder sehr gering	1
	few	peu nombreux	gering	3
	medium	moyen	mittel	5
	many	nombreux	groß	7
	very many	très nombreux	sehr groß	9
111. (*)	Fruit: presence of polyembryonic seeds	Fruit: présence de pépins polyembryoniques	Frucht: Vorhandensein von Samen mit Polyembryonie	
	absent	absents	fehlend	1
	present	présents	vorhanden	9
112.	Fruit: percentage of polyembryonic seeds	Fruit: pourcentage de pépins polyembryoniques	Frucht: Anteil der Samen mit Polyembryonie	
	low	petit	gering	3
	medium	moyen	mittel	5
	high	grand	hoch	7
113.	Seed: length	Pépin: longueur	Samen: Länge	
	short	court	kurz	3
	medium	moyen	mittel	5
	long	long	lang	7
114.	Seed: width	Pépin: largeur	Samen: Breite	
	narrow	étroit	schmal	3
	medium	moyen	mittel	5
	broad	large	breit	7

115.	Seed: surface (when fresh)	Pépin: surface (à l'état frais)	Samen: Oberfläche (im frischen Zustand)	
	smooth	lisse	glatt	1
	veined	veinée	geädert	2
	wrinkled	ridée	runzelig	3
116.	Seed: prominence of veins and/or wrinkles (as for 115)	Pépin: proéminence des nervures et/ou des rides (comme pour 115)	Samen: Deutlichkeit der Ausprägung der Adern oder Runzeln (wie unter 115)	
	weak	faible	gering	3
	medium	moyenne	mittel	5
	strong	forte	stark	7
117.	Seed: external color when <u>fresh</u>	Pépin: couleur externe à l'état <u>frais</u>	Samen: Außenfarbe im <u>frischen</u> Zustand	
	greenish	verdâtre	grünlich	1
	whitish	blanchâtre	weißlich	2
	yellowish	jaunâtre	gelblich	3
	pinkish	rosâtre	rosafarben	4
	brownish	brunâtre	bräunlich	5
118.	Seed: color of inner seed coat (as for 115)	Pépin: couleur du tégument interne (comme pour 115)	Samen: Farbe der inneren Samenschale (wie unter 115)	
	white	blanc	weiß	1
	light yellow	jaune clair	hellgelb	2
	light brown	brun clair	hellbraun	3
	brown	brun	braun	4
	dark brown	brun foncé	dunkelbraun	5
	red	rouge	rot	6
	purple	pourpre	purpurn	7

119.	Seed: color of cotyledons (as for 115, polyembryonic varieties only)	Pépin: couleur des cotylédons (comme pour 115, variétés polyembryoniques seulement)	Samen: Farbe der Kotyledonen (wie unter 115, nur Sorten mit Polyembryonie)	
	white	blanc	weiß	1
	cream	crème	cremefarben	2
	light green	vert clair	hellgrün	3
	dark green	vert foncé	dunkelgrün	4
120.	Seed: external color when <u>dry</u>	Pépin: couleur externe à l'état <u>sec</u>	Samen: Außenfarbe im <u>trockenen</u> Zustand	
	greenish	verdâtre	grünlich	1
	whitish	blanchâtre	weißlich	2
	yellowish	jaunâtre	gelblich	3
	brownish	brunâtre	bräunlich	4
121. (*)	Flowering habit	Type de floraison	Blühverhalten	
	flowering once	fleurit une fois	einmal blühend	1
	flowering more than once	fleurit plus d'une fois	mehr als einmal blühend	2
122. (*)	Time of maturity of fruit for consumption	Époque de maturité du fruit pour la consommation	Zeitpunkt der Eßreife der Frucht	
	early	précoce	früh	3
	medium	moyenne	mittel	5
	late	tardive	spät	7
122a. (*)	Plant: parthenocarpic	Plante: parthénocarpie	Pflanze: Parthenokarpie	
	absent	absente	fehlend	1
	present	présente	vorhanden	9

[pages 3 to 6 and 69 to 87 of document
TWF/27/14 are following]